

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 86 (1960)
Heft: 50

Rubrik: Wenn...

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

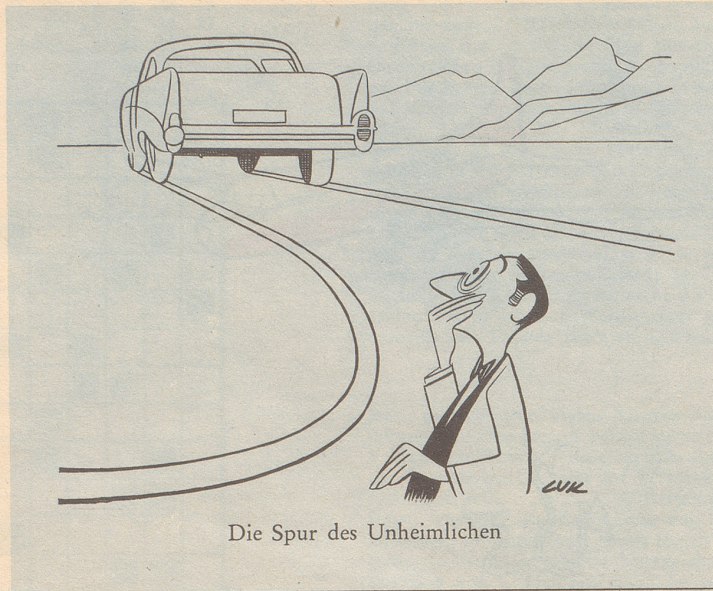
Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Um Hitsch fi Mainig



Entli widar amool isch ufß Ameri-
khaa a guata Pricht übara khoo.
I maina jetzt nitt öppa dWaal vum
Mischtar Khennedi. Dar säbb muuß
zerrsch zaiga, was är khann. Was
är hätt, säbb waiß ma: an Uuhuufa
Gäld und a tschenti Frau. Und mit
dar tschenta Frau wääri au bej mi-
nam Thema glandat. Also, dAmeri-
khaanarina träägand widar Noot.
(As isch a Fluach mit dar Dialäkt-
schriibarej. Ma hätt aifach zweenig
Buachschaaba, wo dar richtigi
Toon ussa gee tüand. Dia baida
«oo» vu Noot sötandi fasch wian a
«a» gsaid wärda, abar au nitt ganz
wian an «a», eehandar wian an «o».)
Für dia, wo mit därre Noot no nitt
ganz druuskhömmand – i maina
dSchtrumpfnööt. Also dia schööna
Linia, wo hinna an da Daamabai
uffa laufand. Jössas, isch das a Zitt
gsii, mit da nootloosa Schtrümpf!
Häsch khönna luaga, so scharf wia



Die Spur des Unheimlichen

häsch khönna: Nia isch ma sihhar
gsii, hätt sii jetz Schtrümpf aa odar
a khaini. I maina, plutti Bai sind
schu rächt. Zum Bejschiil im
Schtrandpaad. Abar nitt zunama
eliganta Tajöör. Und wenni denn
nia sihhar gsii bin, hätt si jetz odar
hätt si nitta – denn hätts mii im-

mar abitz varruckht gmacht. I
hann nia rächt khönna begriifa,
warum Pfrau uff aimool aafanga
hend, nootloosi Schtrümpf zträäga.
A schööns Bai isch eersch rächt
schöön worda mit ara Noot.
(Khlaar, nu denn, wenn dNoot au
graad uffa gloffan und nitt vorna

bej dar Khnüüschiiiba glandat isch.)
Jo, sogäär a liicht a khrumms Bai
odar an Iggsbai hätt mit ara
gschickhta Noot khorriariart wärda
khönna. Darzua hend miar Men-
nar au immar an Uusreed ghaa,
wenn miar asoona hübsches Bai
abitz zlang aagluagat hend und
Pfrau rekhlamiart hätt. Ma hätt
denn nu wella luaga, ob dNoot
graad sej... I fröüja mii tiräkt
druf, bis alli nootloosa Schtrümpf
widar varschwunda sind. Denn
khasch widar gmüatli hintar ainara
häära tschaana und sääga: Äx-
güsi, iarni Noot isch vartrüllat!

wenn... wenn
Wenn... wenn...

Wenn eine Frau nicht aufhört zu
reden, muß man sie küssen.

● Italienisches Bonmot

Wenn ein Mann seinen Mund nicht
mehr auf tut, dann ist er entweder
schüchtern oder verheiratet.

● Aufstieg

Wenn falsche Zähne sprechen ...

● Emmentaler Nachrichten



Soeben erschienen:

Deutsch- schweizerische Sprichwörter

Ein fröhliches Bilderbuch
mit einem Vorwort
von Sepp Sempacher
96 Seiten Fr. 4.–

Dieses auflüpfisch heitere
Büchlein ist nicht für Stuben-
hocker und Strumpfkuglerin-
nen bestimmt. Es wendet sich
an Hellhörige, Selbstkritische
und Einsichtige. An alle jene,
die da wissen, daß der Weg
vom Sprichwort zum Wahr-
wort nicht weit ist. – Barberis'
deutsch-schweizerische
Sprichwörter sind in Strich
und Zeichnung stich- und

hiebtest. Und weil sie selbst
dort, wo sie beißen, das Lachen
nicht verdrücken und den vom
Floh Erwischten sich kratzen
lassen, verdienen sie das Urteil
und Lob, daß sie spruchreif sind.

Nebelspalter-Bücher sind in
allen Buchhandlungen erhält-
lich, sowie auch im Nebel-
spalter-Verlag Rorschach.



Armagnac CLOS DES DUCS

*bat Stil und Temperament
darum ist er auch der erklärte Favorit
soignierter Kenner!*

Jedes gute Fachgeschäft wird Ihnen CLOS DES DUCS empfehlen.
Bezugsnachweis Tel. 051 / 42 33 32 Generalvertr. Emil Benz Import AG. ZH